

Nº 13. " Presto, presto, pria ch'ei venga.,

Finale.

Allegro assai.
Masetto.

M. *Strs. Fl. & Fag.*
 Pre-sto, pre-sto, pria ch'ei venga, por-mi vo' da qual - che
 Quickly, quickly I'll out-with him, In some nook I'll creep and

(pointing at the arbor)
 M. la - to; ceu - na nic - chia - qui ce - la - to, che - to, che - to -
 watch him; None will see me, I will watch him, Here in safe - ty -

(going) Zerlina. (retains him)
 M. mi vo' star. Sen-ti, sen-ti! do - ve va - i? ah non t'a - sconder, o Ma -
 I can wait. Softly, softly, Why this hiding? Oh dear Ma - set - to, do not

Z. set - to! se ti tro - va, po - ve - ret - to! tu non sai quel che può
 grieveme, Think that if my lord perceive thee, Sure his an - ger will be

Masetto. (angrily)
 M. far, po - ve - ret - to! tu non sai quel che può far. Fac - cia, di - ca quel che
 great, sure his anger, oh his an - ger will be great. Let him say what - e'er he

Zerlina.
 Z. (Ah, non gio - van le pa - ro - le!)
 (All he wish - es straight he seiz - es.)
 M. vuo - le. Par - la for - te, e qui t'ar -
 pleas - es. Why, speak out, what art thou

Z. Che ca - pric - cio ha nel - la te - sta, che ca - pric - cio ha nel - la
 Do not bawl so in my hear - ing, Do not bawl so in my
 M. re - sta! Par - la for - te, e qui t'ar -
 fear - ing? Why, speak out, what art thou

(sotto voce)
 Z. te - sta? quell' in - gra - to, quel cru - de - le, og - gi
 hearing! (sotto voce) He doth use me most un - kind - ly, He's to -
 M. re - sta! Ca - pi - rò se m'è fe - de - le, e in qual modo
 fear - ing? I must know if she would blind me, and my anger

Z. vuol pre - ci - pi - tar; quell' in - gra - to, quel cru - de - le, og - gi vuol pre - ci - pi -
 day in sur - ly mood, He doth use me most un - kindly, He's to - day in sur - ly
 M. an - do l'affar! Ca - pi - rò se m'è fe - de - le,
 shall be subdued, I must know if she would blind me,

Z. tar, mood. quell' in-gra-to, quel cru-de-le,
He doth use me most un-kind-ly,

M. se m'è fe-de-le, e in qual mo-do an-dò l'af-far, in qual
Yes I must know it, And my an-ger shall be sub-dued, yes, my

Z. og-gi vuol pre-ci-pi-tar. (Enter Don Giovanni with four gaily dressed servants)
He's to-day in surly mood. Don Giovanni. (to

M. G. mo-do an-dò l'af-far. (Hides in the arbor) Sùl sve-
an-ger shall be sub-dued. Come, let

Tutti

the peasants)

G. glia-te-vi da bra-vi! Sù! co-rag-gio, o buo-na
all be mirth and glad-ness! Deep-ly quaff the draught of

G. gen-te! vogliam sta-re al-le-gra-men-te, vogliam ri-de-re, e scher-
pleas-ure! Let your rev-els have no meas-ure, We will turn the night to

(to the servants)

G. zar. Al-la stan-za del-la dan-za con-du-ce-te tut-ti
day. Those who are for pi-rou-et-ing, give them mu-sic in the

G. quan-ti, ed a tut-ti a ab-bon-dan-za, gran ri-fre-schi fa-te
ball-room, Those whose turn is for co-quett-ing, in the gar-den let them

G. dar! gran ri-fre-schi fa-te dar! (Don Giovanni, looking everywhere for Zerlina,
stray, gai-ly pass the time a-way. to take the peasants and servants into the villa)

Chorus of Servants.
TENOR & BASS.

Sù, sve-glia-te-vi da bra-vi!
Come let all be mirth and glad-ness!

Sù! co-rag-gio, o buo-na gen-te! vo-gliam sta-re al-le-gra-
Deep-ly quaff the draught of pleas-ure! Our de-lights shall have no

men-te, vo-gliam ri-de-re, e scher-zar, Vo-gliam sta-re al-le-gra-
meas-ure, We will turn the night to day, Our de-lights shall have no

EAPILIA ALFONSI

(going off.)

men-te, vo - gliam ri - de-re, e scher-zar, vo - gliam ri - de-re, e scher -
 measure, We will turn the night to day, we will turn the night to

(exit.)

zar, vo - gliam ri - de-re, e scher-zar, vo - gliam
 day, we will turn the night to day, we will

poco a poco piano

Andante. Zerlina (trying to hide herself)

Tra quest' In this

(exeunt peasants.)

ri - de - re e scher - zar!
 turn the night to day!

Andante. *Vln.*

ar - - bo - ri - ce - la - ta, si può dar che non mi
 ar - - bor I will hide me, None my pres - ence here per -

Don Giovanni. (detains her.)

ve - da. Zer - li - net - - ta, mia gar - ba - ta,
 ceiving. Sweet Zer - li - - na, I'm be - side thee.

Cor.

Zerlina. (trying to escape).

z. G. Z.
 zho già vi - sto, zho già vi - sto, non scop - par. Ah, la - scia - te - mi andar
 To escape a lov - er's glance will ne'er suc - ceed! Ah my Lord, I'm greatly

Don Giovanni. Zerlina.

z. G. Z.
 vi - a! No, no, re - sta, gio - ja mi - a! Se pie - ta - dea - ve - tejn
 frighten'd! Oh how fair! with co - lor heighten'd! If thou'rt kind, I pray thee,

Don Giovanni. (indicating the arbor, which)

z. G. Z.
 co - re - Si, ben mio, son tut - to a - mo - re, vie - - ni un
 leave me - All my heart's thine own, be - lieve me, To - - - - - yon

he approaches backwards, drawing Zerlina after him)

z. G. Z.
 po - co in que - - sto lo - co! for - - tu - na - ta jo ti yo'
 ar - bor let me guide thee, There a ten - der tale I'll

Zerlina.

z. G. Z.
 Ah! sei ve - deil spo - - so mi - o, so ben
 Ah, how would Ma - set - - to chide me, If thy

far! vie - ni un po - - co in que - sto lo - - co, for - tu -
 plead, To yon ar - - bor let me guide thee, There a

EAPILLA ALFONSI

z. io quel che può far, sò ben io, sò ben io, sò quel che può
flatt-ries I should heed, he would chide, he would chide, if thee I could

G. na-tajo ti vo' far! for-tu-na-tajo ti vo'
ten-der tale I'll plead, There a ten-der tale I'll

z. far, sò ben io, sò ben io, sò quel che può far!
heed, he would chide, he would chide, if thee I could heed.

G. far! for-tu-na-tajo ti vo' far!
plead, There a ten-der tale I'll plead.

Str. & Corni

M. Masetto.
Sì, Ma-set-to!
(Don Giovanni goes towards the arbor, sees Masetto, and stands petrified.)
Yes, Ma-set-to! Don Giovanni. (a)

G. Ma-set-to? E
Ma-set-to? So

little confused) (recovering himself)

G. chiu-so là, per-chè? La bel-la tua Zer-
sur-ly? Wherefore pray? Zer-li-na here, is

G. li-na non può, la po-ve-ri-na, più
sigh-ing, Be-cause the hours are fly-ing. And

G. star sen-za di-te, non può più star sen-za di-
thou from her a-way, and thou, and thou from her a-

cresc. *p*

Masetto. (ironically) Don Giovanni.
G. M. G. te. Ca-pi-sco, sì, Si-gno-re. A-des-so fa-te
way. Your kind-ness would I might re-pay! Come, think of no un-

cl. *cresc.* *p* *f*

Allegretto. (steps between Masetto and Zerlina, giving each an arm).
G. co-re, fa-te co-re. I suo-na-to-ri-u-di-te, ve-
kindness, no un-kindness. Where mu-sic gay in-vites us, We'll

Quartet, Ob. and horns

(on stage, at a distance)

Zerlina.
z. Sì, sì, fac-cia-mo co-re, sì, sì, fac-ciamo
He means us no un-kindness, he means us no un-
Masetto.
G. M. ni-teg-mai con me! Sì, sì, fac-ciamo
fro-lic, dance and play. He means us no un-

p *Orchestra*

EAPILLA ALFONSINA

Z. co - re, ed a bal - lar co - gli al - tri an - dia - mo tut - ti tre, an -
 kind - ness, Where mu - sic gay in - vites us, Come let us haste a - way, Where
 Don Giovanni.

G. Ve - ni - te o - mai, ve - ni - te o - mai con me, ve -
 To mu - sic gay, Come let us haste a - way, Where

M. co - re, ed a bal - lar co - gli al - tri an - dia - mo tut - ti tre, an -
 kind - ness, Where mu - sic gay in - vites us, Come let us haste a - way Where

Z. dia - mo, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo, an - dia - mo
 mu - sic in - vites us, haste a - way, Where mu - sic in - vites us,

G. ni - te, ve - ni - te o - mai con me, ve - ni - te, ve - ni - te o -
 mu - sic in - vites us, haste a - way, Where mu - sic in - vites us,

M. dia - mo, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo, an - dia - mo
 mu - sic in - vites us, haste a - way, Where mu - sic in - vites us,

Z. tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre!
 haste a - way, Come let us haste a - way, Come let us haste a - way!

G. mai con me, ve - ni - te o - mai con me, ve - ni - te o - mai con me!
 haste a - way, Come let us haste a - way, Come let us haste a - way!

M. tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre!
 haste a - way, Come let us haste a - way, Come let us haste a - way! (Exeunt.)

(Enter Don Octavio, Donna Anna, and Donna Elvira, masked.)

Donna Elvira.

E. Bi - sog - na a - ver co - rag - gio, o ca - ria - mi - ci mie - i! ei
 We come in night and darkness, By just re - sent - ment guid - ed, To

Don Octavio.
 E. O. suoi mi - sfat - ti re - i sco - prir, sco - prir po - tre - mo al - lor. La -
 heavn we have con - fid - ed Our trust, our trust this woe to end. His

O. mi - ca di - ce be - ne! co - raggio a - ver con - vie - ne; di - scac - ciao vi - ta
 dar - ing crimes re - sent - ing, Her greivous wrongs la - ment - ing, Al - lay thy fears, oh

O. mi - a, l'af - fan - no ed il ti - mor!
 dear - est, Thy cause I will de - fend.

Donna Anna.

A. Il pas - so è pe - ri - glio - so,
 My heart - with hope thou cheer - est,

A. può na - scer qual - che im - bro - glio.
 Our path is full of dan - ger,

EMILIA ALFONSI